



**ST DOMINIC'S
PRIORY COLLEGE**

EDUCATING GIRLS, INSPIRING CONFIDENCE

CHÍNH SÁCH BẢO VỆ TRẺ EM & THANH THIẾU NIÊN

Lần Duyệt lại Cuối cùng	Lần Duyệt lại Lần Tới
Tháng Ba 2021	Tháng Ba 2023

Được sử dụng từ Học Kỳ 2, 2021

St Dominic's Priory College Ltd | Est 1884 | ABN: 25 085 110 379 | CRICOS: 01102G7

139 Molesworth Street, North Adelaide SA 5006 | phone: +618 8331 5100 | email: admin@stdominics.sa.edu.au | stdominics.sa.edu.au   

We acknowledge St Dominic's Priory College is situated on Kaurna Land and we pay our respects to Elders past, present and future.



CHÍNH SÁCH

BẢO VỆ TRẺ EM VÀ THANH THIẾU NIÊN

LÝ DO

Chính sách Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên được áp dụng cho tất cả mọi thành viên và thiện nguyện viên làm việc tại trường Trung Học St Dominic và nó có mặt là để duy trì những nguyên tắc thiết lập đã được nêu ra trong các nghĩa vụ luật pháp và các tổ chức có liên quan. Trường St Dominic không khoan nhượng với việc lạm dụng trẻ em dưới bất kỳ hình thức nào. Lý do có chính sách này là vì tin tưởng rằng việc tạo một môi trường an toàn, hỗ trợ, phổ quát và tích cực sẽ là nền tảng cho năng lực học tập của học sinh. Điều này tối đa hoá tiềm năng phát triển của cá nhân và xã hội, cuối cùng là tăng cường sức khoẻ toàn diện và cơ hội trong cuộc sống. Chúng tôi cho rằng được an toàn và được hỗ trợ tại trường là điều tối quan trọng cho sức khoẻ toàn diện của học sinh và học tập hiệu quả.

Trường St Dominic cam kết đem đến sự an toàn, hỗ trợ và tôn trọng trong dạy và học cho cộng đồng trường nhằm thúc đẩy những quyền, sự an toàn và sức khoẻ toàn diện cho học sinh, bao gồm việc tuân thủ các nghĩa vụ bảo vệ trẻ em theo quy định của pháp luật, Sự Thống Nhất trong Công Ước về Quyền Trẻ Em và Giáo Huấn Giáo Hội.

Chúng tôi nhận thấy rằng sức khoẻ tinh thần, tâm lý và thể chất của các em học sinh là hết sức quan trọng và mọi học sinh đều có quyền căn bản là được an toàn trong môi trường học đường và được bảo vệ khỏi bị tổn thương cũng như các nguy cơ bị tổn hại.

Chính sách này được hỗ trợ bởi những điều sau đây:

- 1.1 Quy tắc Xử Xử trong Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên
- 1.2 Tuyên bố Cam kết Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên
- 1.3 Điều khoản tham chiếu của Ủy Ban Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên

2. MỤC ĐÍCH

Các thành viên của trường, các thiện nguyện viên và nhân viên của Giáo hội Công giáo được yêu cầu cam kết tạo ra và duy trì một tổ chức an toàn cho trẻ em, nơi thúc đẩy văn hoá tích cực và an toàn, áp dụng các chiến lược và hành động để ngăn ngừa những thiệt hại cho trẻ em và thanh thiếu niên.

Mục đích của chính sách này là để đảm bảo rằng Trường St Dominic tuân thủ tất cả những chính sách và các thủ tục về Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên. Điều này hỗ trợ sự tổ chức trong cả hai điều:

- 2.1 Bảo vệ chống lại nguy cơ xâm hại trẻ em; và
- 2.2 Phản ứng cách hiệu quả nếu có nghi ngờ hoặc xác nhận sự lạm dụng



3. CÁC NGUYÊN TẮC

Các nguyên tắc dưới đây chính sách này như sau. Là một Trường:

- 3.1 Chúng tôi thực hiện các biện pháp phòng ngừa, chủ động và tiếp cận để bảo vệ sự an toàn của trẻ em;
- 3.2 Chúng tôi áp dụng các chính sách và quy trình để hỗ trợ việc đánh giá liên tục các rủi ro;
- 3.3 Chúng tôi đề cao và trao cho các em quyền để tham gia vào các quyết định ảnh hưởng đến cuộc sống và quyền lợi của các em;
- 3.4 Chúng tôi thúc đẩy một văn hoá cởi mở để giúp mọi người tiết lộ cách an toàn về những nguy cơ gây hại đến trẻ;
- 3.5 Chúng tôi tôn trọng sự đa dạng văn hoá và trong thực hành nuôi dạy trẻ em trong khi vẫn tối đa tầm quan trọng của việc giữ an toàn cho trẻ;
- 3.6 Chúng tôi cung cấp sự hướng dẫn về hành vi và thái độ ứng xử phù hợp đối với trẻ em;
- 3.7 Chúng tôi chỉ chọn lựa những người phù hợp nhất để làm việc với trẻ em và có đội ngũ nhân viên chất lượng cao với sự giám sát các tình nguyện viên cũng như có sự nâng cao chuyên môn;
- 3.8 Chúng tôi đảm bảo các em biết phải tìm đến ai để nói nếu các em lo lắng hoặc cảm thấy không an toàn, đồng thời chúng cũng cảm thấy thoải mái và được khuyến khích để nêu lên các vấn đề như vậy;
- 3.9 Chúng tôi báo cáo những nghi ngờ về sự lạm dụng, sự bỏ bê hoặc ngược đãi kịp thời cho các cơ quan có thẩm quyền;
- 3.10 Chúng tôi chia sẻ thông tin một cách thích hợp và hợp pháp với các tổ chức nơi mà vấn đề an toàn hoặc phúc lợi của trẻ đang có nguy cơ; và
- 3.11 Chúng tôi đánh giá cao những đóng góp và sự trao đổi cách thường xuyên với các gia đình và người giám hộ.

4. CAM KẾT

Trường St Dominic hỗ trợ để các em học sinh cảm nhận mình được an toàn thông qua việc cung cấp các dịch vụ chăm sóc và bảo vệ cần thiết cho sức khỏe toàn diện của các em. Trong sự tương thích với Tiêu chuẩn Bảo vệ Sự An Toàn của Các trường Công giáo Quốc gia, Trường sẽ chứng minh:

- 4.1 Cam kết để lãnh đạo cách xuất sắc trong quản trị và văn hoá
- 4.2 Rằng tất cả các trẻ em và thanh thiếu niên được an toàn và trao đổi rõ ràng
- 4.3 Có một mối tương quan mạnh mẽ với các gia đình và người giám hộ
- 4.4 Sự công bằng thì được thúc đẩy, và sự đa dạng thì được tôn trọng
- 4.5 Có một sự quản lý chặt chẽ với các vấn đề nhân sự
- 4.6 Quản lý cách hiệu quả các khiếu nại
- 4.7 Liên tục trong việc đào tạo và huấn luyện
- 4.8 Một môi trường thực tiễn và trực tuyến an toàn
- 4.9 Thường xuyên xem xét và đánh giá để cải thiện
- 4.10 Tất cả các chính sách và thủ tục đều nhằm hỗ trợ sự an toàn cho trẻ em

5. CÁC ĐỊNH NGHĨA

Công việc về bảo vệ trẻ em đòi hỏi một sự hiểu biết tổng quát về các định nghĩa, các thuật ngữ và các hành vi mà có thể sẽ ảnh hưởng trong những bối cảnh liên quan đến người trẻ.

Sau đây là một số trong số đó.

5.1 TRẺ EM VÀ THANH THIẾU NIÊN

Một người dưới 18 tuổi hoặc bất cứ những người trẻ nào có đăng ký là học sinh tại Trường Trung Học St Dominic.

5.2 TỔ CHỨC BẢO VỆ SỰ AN TOÀN CHO TRẺ EM

Một tổ chức mà ở đó có ý thức và có hệ thống để lập ra các điều kiện để giảm những nguy cơ gây hại cho trẻ, lập ra các điều kiện để tăng khả năng xác định và báo cáo những tác hại, và có phản ứng thích hợp để tiết lộ, cáo buộc hoặc nghi ngờ những gì gây hại.

5.3 KẾT THÂN ĐỂ LỢI DỤNG

Sử dụng những kỹ thuật để thao túng và điều khiển; với những người dễ bị tổn thương; trong một loạt các mối liên hệ cá nhân và xã hội; với mục đích để xây dựng lòng tin hoặc để bình thường hoá các hành vi có hại về tình dục; với mục đích là tạo điều kiện để khai thác và/hoặc để phớt lờ (McAlinden, 2012, p.11).

5.4 CÓ HẠI

Bất kỳ những tác động bất lợi nào đến sức khỏe thể chất, tâm lý hoặc sức khỏe toàn diện tự nhiên của học sinh. Đó có thể là những điều vụn vặt không đáng kể đến mức độ, nhưng có thể gây ra sự lạm dụng về thể chất hay tâm lý/sự bỏ rơi, hoặc lạm dụng tình dục/khai thác tình dục. Được biết rằng mối nguy hại cũng có thể được gây ra bởi một sự cố duy nhất về lạm dụng hoặc là một loạt các sự cố.

5.5 TRỰC TUYẾN

‘Trực tuyến’ là đề cập đến tất cả những vấn đề về việc sử dụng kỹ thuật số và công nghệ của công dân.

5.6 NHÂN VIÊN

Bất kỳ người nào được tuyển dụng bởi trường Trung Học St Dominic trên cơ sở làm việc thông thường, cố định hoặc liên tục.

5.7 LẠM DỤNG TÌNH DỤC

Lạm dụng tình dục có thể là hành vi thể chất, lời nói, hoặc cảm xúc có sự liên quan của học sinh trong một hoạt động tình dục hoặc khai thác tình dục theo một cách nào đó. Sự lạm dụng này có thể trực tiếp hoặc gián tiếp (trực tuyến). Sự lạm dụng tình dục (bao gồm nhưng không giới hạn) hành vi tình dục liên quan đến học sinh và một người khác trong các trường hợp sau:

5.7a Sự mua chuộc bởi người khác, ép buộc, bóc lột, đe dọa hoặc bạo hành đối với học sinh;



- 5.7b Học sinh bắt lực trước quyền lực của người khác;
- 5.7c Có sự chênh lệch đáng kể giữa học sinh và người khác về năng lực trí tuệ hoặc sự trưởng thành.

5.8 HỌC SINH

Đề cập đến bất cứ người nào đăng ký học tại Trường Trung Học St Dominic bất kể tuổi của người đó.

LƯU Ý: Pháp luật định nghĩa Học sinh là những ai dưới 18 tuổi. Quyết định mang tính tổ chức được thiết lập để áp dụng cho tất cả các nghĩa vụ báo cáo đối với bất kỳ học sinh nào bất kể tuổi tác.

5.9 TÌNH NGUYỄN

Đề cập đến người tham gia hoặc có mặt tại Trường để đảm nhận một việc, nhưng không phải là để nhận phần thưởng tài chính. Ủy Ban Hoàng Gia Điều Tra Các Định Chế Liên Quan Đến Chuyện Lạm Dụng Tình Dục.

CÁC NGUỒN

- Ủy Ban Hoàng Gia về Các Định Chế Đối Với Lạm dụng Tình dục Trẻ Em– Báo Cáo Cuối cùng bản Số 6: Xây dựng Sự An Toàn trong Các Tổ Chức cho Trẻ Em 2017
- Ủy Ban Hoàng Gia về Các Định Chế Đối Với Lạm dụng Tình dục Trẻ Em– Báo Cáo Cuối cùng bản Số 13: Các trường học 2017
- Các vấn Đề Phúc Lợi Dành cho Học Sinh (www.safeschoolshub.edu.au)
- Công Ước Liên Hiệp Quốc về Quyền Trẻ Em
- Đạo Luật về Giáo Dục (Dành cho các Trường Ngoài Công lập) 2017
- Quy Định về Giáo Dục (Dành cho các Trường Ngoài Công lập) 2017
- Đạo Luật về Giáo Dục (Quy định Chung) 2006
- Quy Định về Giáo Dục (Quy định Chung) 2017
- Đạo Luật về Giáo Dục (Trường Đại Học Sư Phạm Queensland) 2005
- Làm việc với Trẻ Em (Quản Lý và Sàng lọc các rủi ro) 2000
- Đạo Luật về Chứng Cứ 1977
- Tiêu chuẩn về Giáo Dục Trẻ Khuyết Tật (2005)
- Đạo Luật Bảo vệ Trẻ Em 1999

NHỮNG TÀI LIỆU LIÊN QUAN

- Quy tắc ứng xử Bảo vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Tuyên Bố Cam Kết Bảo vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Điều Khoản Tham chiếu Bảo vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Thoả Thuận về việc Bảo vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Quy tắc Ứng xử của Nhân Viên Trường St Dominic (Quy tắc Ứng xử dành cho Nhân Viên làm việc Trong Trường Công Giáo Nam Úc)



**ST DOMINIC'S
PRIORY COLLEGE**

EDUCATING GIRLS, INSPIRING CONFIDENCE

BẢO VỆ TRẺ EM & THANH THIẾU NIÊN

QUY TẮC ỨNG XỬ

Ngày Duyệt lại Cuối cùng	Ngày Duyệt lại Lần Tới
Tháng Ba 2021	Tháng Ba 2023

Được sử dụng trong Học Kỳ 2, 2021



BẢO VỆ TRẺ EM VÀ THANH THIẾU NIÊN

QUY TẮC ỨNG XỬ

1. MỤC ĐÍCH

Mục đích của Bộ Quy Tắc Ứng xử trong việc Bảo vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên của trường Trung Học St Dominic là để nêu rõ thái độ của Trường đối với tất cả các vấn đề liên quan đến hành vi khi làm việc cùng với trẻ và thanh thiếu niên. Bộ Quy Tắc Ứng Xử xác định rõ các hành vi được chấp nhận cũng như không được chấp nhận. Nó cung cấp những khẳng định tối quan trọng về những ranh giới mang tính chuyên nghiệp, những hành vi đạo đức, cùng với các mối liên hệ được chấp nhận cũng như không được chấp nhận. Điều này là do Trường Trung Học St Dominic không khoan nhượng trước việc lạm dụng trẻ em dưới bất kỳ hình thức nào.

Khi các cá nhân hiểu rõ về những hành vi được kỳ vọng, khả năng là họ sẽ có những ứng xử phù hợp với nhau, với trẻ em và với thanh thiếu niên. Khi mọi người đều được học hỏi về Quy Tắc Ứng Xử và những lý do tối quan trọng để duy trì chúng, môi trường Trường học sẽ tiếp tục minh bạch và mọi người sẽ có trách nhiệm về hành vi của họ. Trên tất cả, Bộ Quy Tắc Ứng Xử này là để giúp trẻ em và những người trẻ khỏi bị tổn hại.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử này được cung cấp cho tất cả các Nhân Viên, Tình Nguyện Viên, các Gia Đình và các em Học Sinh qua trang mạng của Trường.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử trong việc Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên được áp dụng với:

- 1.1 Tất cả mọi nhân viên, bao gồm cả nhân viên bán và toàn thời
- 1.2 Các tình nguyện viên
- 1.3 Học sinh
- 1.4 Phụ huynh và người giám hộ
- 1.5 Các nhà thầu hay người hợp đồng trung gian
- 1.6 Những nhà cung cấp giáo dục
- 1.7 Hội Đồng Quản Trị Trường
- 1.8 Sinh viên thực tập tại Trường
- 1.9 Khách tham quan
- 1.10 Những người lớn có thể có lý do để có mặt tại Trường

Để biết thêm các hướng dẫn chi tiết, nhân viên trường nên tham khảo thêm các tài liệu hợp pháp như là điều kiện để làm việc tại các Trường Công Giáo. Những tài liệu này là:

For more detailed guidance staff should refer to the legislative documents which are a condition of employment in Catholic Schools. These are:

- 1.11 Bộ Quy Tắc Ứng Xử dành cho Nhân Viên Trường Trung Học St Dominic (Quy Tắc Ứng Xử dành cho Nhân Viên làm việc trong Các Trường Công Giáo Nam Úc)



- 1.12 Thực Hành Bảo Vệ Nhân Viên trong các tương tác với Trẻ Em và Người Trẻ - Bộ Hướng dẫn dành cho Nhân Viên hoặc Tình nguyện Viên tại các Cơ sở Giáo Dục hoặc Cơ Sở Chăm Sóc .

inspiring confidence



2. NHỮNG HÀNH VI ĐƯỢC CHẤP NHẬN: NHỮNG ĐIỀU CHÚNG TA PHẢI LÀM LÀ GÌ?

2.1 VĂN HOÁ

- 2.1a Hành xử như một mẫu gương tích cực
- 2.1b Sử dụng ngôn ngữ tích cực và quả quyết đối với học sinh
- 2.1c Khuyến khích học sinh 'lên tiếng' và tham gia đồng thời cũng lắng nghe các em với sự tôn trọng
- 2.1d Đối xử với tất cả mọi học sinh và người lớn trong cộng đồng cách tôn trọng
- 2.1e Thúc đẩy một văn hoá an toàn, mời gọi sự tham gia và uỷ thác đối với tất cả mọi học sinh, bất kể khả năng, ngôn ngữ hoặc nền tảng văn hoá của họ.
- 2.1f Tôn trọng sự khác biệt về văn hoá, tôn giáo và chính trị

2.2 AN TOÀN

- 2.2a Thúc đẩy sự an toàn, phúc lợi và sức khỏe toàn diện của các thành viên trong cộng đồng Trường, cụ thể là các trẻ em, người trẻ và gia đình của họ.
- 2.2b Giúp tạo ra một môi trường cởi mở, an toàn và luôn hỗ trợ đối với tất cả mọi học sinh trong các tương tác và giao tiếp xã hội.
- 2.2c Luôn cảnh giác và chủ động đối với các vấn đề liên quan đến bảo vệ sự an toàn của học sinh và trẻ em.
- 2.2d Cung cấp sự giám sát phù hợp với lứa tuổi cho các học sinh, tuân thủ Nghĩa Vụ Chăm Sóc các em.
- 2.2e Tuân thủ các hướng dẫn và chính sách liên quan đến bảo vệ trẻ em mà Nhà Trường đã phổ biến.

2.3 SỰ CAN THIỆP

- 2.3a Can thiệp khi học sinh có hành vi không phù hợp và không an toàn đối với người khác hoặc hành động cách khiếm nhã hay phỉ báng cách nào đó.
- 2.3b Báo cáo với Hiệu Trưởng, Hiệu Phó hoặc Đại diện trường về bất kỳ vi phạm nào đối với Quy Tắc Ứng Xử
- 2.3c Đảm bảo rằng các nghĩa vụ pháp lý về các báo cáo cáo buộc với các cấp bên ngoài được đáp ứng
- 2.3d Trong trường hợp có cáo buộc về lạm dụng trẻ em, đảm bảo nhanh nhất có thể để em học sinh có liên quan được an toàn và tất cả các Yêu Cầu về Thông Báo Bắt Buộc được đáp ứng
- 2.3e Gọi Cảnh Sát ngay khi bạn có mối lo lắng về sự an toàn của học sinh
- 2.3f Tôn trọng quyền riêng tư của học sinh và gia đình các em. Chỉ tiết lộ thông tin đến Các Thành Viên trong Ban Lãnh Đạo của Trường, Cảnh Sát Nam Úc (SAPOL), hoặc các cơ quan quản lý khác.
- 2.3g Xử lý tất cả thông tin cá nhân theo Chính Sách Bảo Mật của Trường



3. NHỮNG HÀNH VI KHÔNG ĐƯỢC CHẤP NHẬN: NHỮNG ĐIỀU CHÚNG TA KHÔNG NÊN LÀM LÀ GÌ?

3.1 VĂN HOÁ

- 3.1a Có định kiến, hành vi áp bức hoặc sử dụng ngôn ngữ không phù hợp với học sinh
- 3.1b Bày tỏ quan điểm cá nhân về văn hoá, chủng tộc hay giới tính hoặc phân biệt đối xử đối với bất kỳ học sinh nào dựa trên văn hoá, chủng tộc, giới tính, dân tộc hoặc khuyết tật

3.2 SỰ AN TOÀN

- 3.2a Tham gia vào bất kỳ hình thức nào với các hành vi không phù hợp đối với học sinh hoặc khiến học sinh phải đối diện với các hành vi đó
- 3.2b Tham gia vào các cuộc thảo luận mở về những vấn đề của người trưởng thành trước sự hiện diện của các em học sinh
- 3.2c Gặp gỡ với một học sinh trong một nơi khuất tầm nhìn và tai nghe của các nhân viên hay học sinh khác
- 3.2d Tham gia vào bất kỳ hình thức nào về hành vi tình dục với một học sinh, bao gồm những nhận xét về sự khêu gợi và chia sẻ tài liệu khiêu dâm
- 3.2e Tham gia vào những thái độ hoặc hành vi thể chất không phù hợp hoặc không cần thiết bao gồm những việc có tính cá nhân mà bản thân em học sinh đó có thể tự làm, ví dụ như đi vệ sinh hoặc thay quần áo
- 3.2f Tham gia vào bất cứ hình thức bạo lực thể xác nào đối với học sinh bao gồm những trò chơi thể chất thô bạo không phù hợp
- 3.2g Sử dụng các phương tiện thể chất hoặc hình phạt đối với thân thể để kỷ luật hoặc kiểm soát học sinh
- 3.2h Tham gia vào bất kỳ hình thức hành vi nào có khả năng gây tổn hại đến cảm xúc hoặc tâm lý của học sinh cách nghiêm trọng
- 3.2i Phát triển mối quan hệ 'đặc biệt' với học sinh theo kiểu ưu ái (ví dụ như tặng quà hoặc đối xử đặc biệt đối với một cá nhân học sinh)
- 3.2j Tham gia vào cuộc họp riêng bí mật với một học sinh
- 3.2k Tham gia vào các giao tiếp cá nhân không phù hợp với một học sinh qua bất kỳ phương tiện nào, bao gồm những liên hệ trực tuyến hoặc tương tác với một học sinh
- 3.2l Chụp hình hoặc phát tán (bao gồm cả trực tuyến) các hình ảnh, phim hoặc thu âm học sinh mà không có sự đồng ý của học sinh, phụ huynh/người giám hộ và Nhà Trường
- 3.2m Đăng tải trực tuyến bất kỳ thông tin về học sinh nào mà vì thế em ấy có thể được nhận dạng, ví dụ như: tên đầy đủ; tuổi; địa chỉ email; số điện thoại; nơi cư trú; trường học; hoặc các chi tiết về câu lạc bộ hay nhóm mà em ấy có thể tham gia
- 3.2n Liên lạc thông qua phương tiện truyền thông hoặc các hình thức giao tiếp khác với học sinh hiện tại của các Trường hay của Nhà Trường, nơi mà bạn đang được hoặc từng được tuyển dụng trước đó hoặc đã làm tình nguyện
- 3.2o Bỏ qua hoặc làm ngơ trước bất kỳ hành vi lạm dụng trẻ em hoặc nghi ngờ trẻ bị bỏ bê
- 3.2p Làm việc với học sinh đang khi có sự ảnh hưởng của rượu hay chất kích thích bất hợp pháp.

4. SỰ XÁC NHẬN

Hội Đồng Nhà Trường - Trường Trung Học St Dominic đã chứng thực và phê duyệt Bộ Quy Tắc Ứng Xử về việc Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên này là phù hợp với bối cảnh của Nhà Trường này.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử về Bảo Vệ Trẻ Em và Người Trẻ này đã phác thảo các tiêu chuẩn về hành vi phù hợp cho tất cả những người lớn đối với người trẻ. Bộ Quy Tắc là nhằm để phục vụ cho việc bảo vệ học sinh, giảm thiểu bất kỳ cơ hội làm dụng hoặc các mối nguy hại, đồng thời thúc đẩy sự an toàn của trẻ trong môi trường trường học. Nó cung cấp hướng dẫn về cách hỗ trợ tốt nhất cho học sinh và cách phòng tránh hoặc quản lý tốt hơn những tình huống khó khăn.

Trong trường hợp một thành viên của cộng đồng vi phạm Bộ Quy Tắc này, Trường Trung Học St Dominic sẽ tuân theo quy trình và trong trường hợp mà có mối liên hệ của một Nhân Viên Trường, điều này có thể đưa đến việc kỷ luật hoặc sa thải.

Nhà Trường sẽ duyệt lại Bộ Quy Tắc Ứng Xử về Bảo Vệ Trẻ Em và Người Trẻ hai năm một lần.

TÀI LIỆU LIÊN QUAN

- Chính sách về Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Tuyên bố Cam kết về Bảo Vệ Trẻ Em và Người Trẻ
- Những Điều Khoản Tham Chiếu về Bảo Vệ Trẻ Em và Người Trẻ
- Thỏa thuận về Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Bộ Quy Tắc Ứng Xử Của Nhân Viên Trường Trung Học St Dominic
(Bộ Quy Tắc Ứng Xử Của Nhân Viên làm việc Tại Các Trường Công Giáo Nam Úc)



**ST DOMINIC'S
PRIORY COLLEGE**
EDUCATING GIRLS, INSPIRING CONFIDENCE

BẢO VỆ TRẺ EM & THANH THIẾU NIÊN

TUYÊN BỐ CAM KẾT

Ngày Duyệt lại Lần Cuối	Ngày Duyệt lại Kế tiếp
Tháng Ba 2021	Tháng Ba 2023

Được sử dụng từ Học Kỳ 2, 2021

St Dominic's Priory College Ltd | Est 1884 | ABN: 25 085 110 379 | CRICOS: 01102G7

139 Molesworth Street, North Adelaide SA 5006 | phone: +61 8 8331 5100 | email: admin@stdominics.sa.edu.au | stdominics.sa.edu.au   

We acknowledge St Dominic's Priory College is situated on Kaurna Land and we pay our respects to Elders past, present and future.



BẢO VỆ TRẺ EM VÀ THANH THIẾU NIÊN TUYÊN BỐ CAM KẾT

CHÚNG TÔI CAM KẾT XÂY DỰNG MỘT MÔI TRƯỜNG VĂN HOÁ AN TOÀN CHO TẤT CẢ TRẺ EM VÀ NGƯỜI TRẺ TRONG CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TÔI.

Trường Trung Học St Dominic tích cực cam kết thúc đẩy xây dựng và duy trì các cộng đồng bảo vệ sự an toàn mà nơi đó công nhận và đề cao phẩm giá và quyền của tất cả trẻ em và của người trẻ.

1. Tất cả những ai đến liên hệ, hoặc làm việc với trẻ em và thanh thiếu niên trong Trường Trung Học St Dominic đều phải duy trì phẩm giá và cam kết để thiết lập sự an toàn và hỗ trợ trong các mối quan hệ.

CHÚNG TÔI MUỐN CÁC TRẺ EM VÀ NGƯỜI TRẺ ĐƯỢC AN TOÀN, HẠNH PHÚC VÀ ĐƯỢC ỦY QUYỀN

2. Nhà Trường khuyến khích sự giao tiếp cởi mở mà theo đó các gia đình, các cộng đồng được nắm rõ các vấn đề liên quan và tham gia vào các quyết định về sự an toàn của con em. Điều đặc biệt quan trọng là tìm kiếm những cách thức để trao cho các em quyền được lên tiếng và được lắng nghe.
3. Chúng tôi chủ động lên kế hoạch, tổ chức và xem xét tất cả các hoạt động với trẻ em để cân nhắc các rủi ro tiềm ẩn. Nhà Trường cố gắng đảm bảo giảm thiểu các rủi ro, và loại bỏ nếu có thể được.
4. Nhà Trường tìm cách để luôn tích cực duy trì việc nắm bắt các nguyên nhân và dấu hiệu lạm dụng hay bỏ bê trẻ em.

CHÚNG TÔI CAM KẾT ĐỂ NGĂN CHẶN SỰ LẠM DỤNG TRẺ EM VÀ XÁC ĐỊNH SỚM CÁC RỦI RO

5. Trường St Dominic đã lưu giữ các chính sách và thủ tục để ngăn ngừa rủi ro đối với trẻ em và xây dựng một văn hoá lành mạnh để bảo vệ các em. Tất cả các tu sĩ hay không là tu sĩ, nhân viên và tình nguyện viên hoặc khách đến trường đều phải tuân theo những chính sách và thủ tục này để góp phần vào văn hoá quan tâm, bảo vệ tất cả mọi trẻ em.
6. Chúng tôi thường xuyên xem xét nội bộ cũng như bên ngoài về các chính sách và cách thực hành về bảo vệ trẻ. Điều này là để đảm bảo các chính sách và thủ tục của nhà trường nhằm đặt nhu cầu và sự an toàn của các em lên hàng trọng tâm của các suy nghĩ và hành động của chúng tôi.
7. Chúng tôi lắng nghe tiếng nói của trẻ em và các bạn trẻ, cũng như chúng tôi không ngừng cố gắng cảnh giác và cải thiện việc thực hành của chúng tôi.



CHÚNG TÔI KHÔNG KHOAN NHƯỢNG VIỆC LẠM DỤNG TRẺ

8. Bất cứ ai bày tỏ với một thành viên của Ban Lãnh Đạo trường St Dominic về sự nghi ngờ, lo lắng, hiểu biết hoặc những cáo buộc về sự lạm dụng trẻ trong hiện tại hoặc quá khứ, đều có thể an tâm rằng chúng sẽ được phản hồi một cách cẩn trọng, tế nhị, tôn trọng, tích cực và kịp thời. Điều này phù hợp với nghĩa vụ hợp pháp của chúng tôi và phù hợp với các chính sách cũng như thủ tục đã được phát triển ở cấp Quốc gia, Tiểu Bang, Hệ thống, Cơ quan Quản Lý và cấp Trường.
9. Khi chúng tôi nhận được các thông tin về mối lo ngại hoặc chứng kiến bất kỳ vấn đề nào liên quan đến lạm dụng trẻ, chúng tôi sẽ phản hồi cách phù hợp và báo cáo đến cơ quan có thẩm quyền thích hợp tất cả mối quan tâm ấy. Điều này bao gồm việc liên hệ với cảnh sát, nếu có thể có nguy cơ gây nguy hại ngay lập tức cho bất kỳ trẻ, người trẻ hoặc bất kỳ người nào.

TÀI LIỆU LIÊN QUAN

- Chính sách Bảo vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Quy Tắc Ứng xử trong Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Các Điều Khoản Tham khảo trong Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Thoả thuận về Bảo Vệ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Quy tắc Ứng xử của Nhân Viên Trường Trung Học St Dominic
(Quy tắc Ứng xử dành cho Nhân viên các Trường Công Giáo Nam Úc)

Để biết thêm thông tin hoặc để bày tỏ mối quan tâm, vui lòng liên hệ:

Điều Phối Viên

Muriel Noujaim (Phó Hiệu Trưởng)
mnoujaim@stdominics.sa.edu.au